ICIR-99-52-T
PROS. EXH. P 103/45C
TENDREDD OH 12.7.2002

CD # 44 F

P103/45C

K0163937

1

IDENTIFICATION : **RTLM 0045 du 05/06/94**

DURÉE : **90 minutes**

QUALITÉ : **Assez bonne**

TRANSMISSION : **Radio Rwanda**

NOM DU FICHIER : **RTLM 0045**

DATE DE TRANSCRIPTION : **Le 28.02.2000**

NOM DU TRANSCRIPTEUR : **MUSHONGANONO Béatrice**

DICTAPHONE : **BO-760/49 MODELE: 2750-6 SERIE: 516565**

FACE A:

Cassette N° 0045 transcrite par MB et traduite par JMVN.

ORATEUR: Kantano de la RTLM:

Les *INKOTANYI* disent: "ce Kantano qui hait les Tutsis, qui hait les *INKOTANYI* euh... qui travaille à la RTLM... nous, nous voulons vraiment le rencontrer, nous voulons le libérer, lui apprendre l'idéologie des *INKOTANYI* afin qu'il change d'idéologie." Voilà donc euh... chaque *INKOTANYI* voulait me toucher car, disent-ils, je suis un Hutu qui hait les Tutsis. Je crois que ce n'est pas cela qu'ils ont constaté, hein! Ce n'est pas ce qu'ils ont constaté. Au fait, pourquoi hairais-je les Tutsis? (Inaudible)... Notre discorde était due au fait qu'ils nous tiraient dessus, qu'ils nous déplaçaient de nos biens et nous poussaient à errer à Nyacyonga et ailleurs... voilà pourquoi je n'aimais pas les *INKOTANYI*. A partir du moment où ils ont cessé d'être méchants en déposant leurs armes et qu'ils ont compris que nous devons nous entendre, il n'y a plus de problème ...(inaudible)... Le nombre des *INKOTANYI* nous parvient peu à peu... La première chose que j'ai constatée est que la plupart des *INKOTANYI* ne connaissent pas cette ville de Kigali étant donné que la majorité d'entre eux sont des jeunes gens âgés entre seize et vingt ans. *Hein!*¹ Ils voient la ville de loin et ils disent, en voyant le stade, "qu'est-ce que c'est?". Et nous leur répondons: "Ça c'est le stade " Euh...On ne trouve pas de stades du genre de celui de Remera dans les pays comme la Tanzanie et le Zaïre! Ils ne connaissent donc pas la ville, mais chacune de leurs équipes est dirigée par des jeunes hommes qui sont venus de Gikondo, Nyamirambo ou Kacyiru et qui connaissent la ville; ça aussi, c'est une *stratégie*².

¹En Français dans le texte original.

²Idem (voir note no.1)

Ainsi donc... je suis déjà en bons termes avec ces jeunes gens, nous sommes tombés d'accord sur beaucoup de choses. Je leur ai appris des choses qu'ils ignoraient et euh... ils ont déjà renoncé à certaines des idées qu'on leur avait inculquées, peut être, par mensonge et alors... Cependant ils ne se laissent pas facilement convaincre. Que voulez-vous? Ce sont des enfants à qui on a inculqué l'idéologie des INKOTANYI étant des adolescents de treize ans (inaudible) de dix huit ans qui n'allaient nulle part ailleurs et ne rencontraient personne d'autre... (inaudible) C'est à cette occasion que j'ai rencontré le Docteur RUTAREMARA Tito. J'ai cotoyé ce dernier à plusieurs reprises à Kinyihira et à Arusha. Cet homme est *Docteur en aménagement du territoire*³. Il a la même qualification que notre compatriote Runyinya. Avant d'être nommé député du FPR, cet homme a été le coordinateur du FPR en matière politique et militaire. C'est un Tutsi très élané, dans le genre de ceux qu'on appelle des "*prototypes*"⁴. Il est natif de Murambi et parle (inaudible) euh... Nous avons donc causé (rire) c'est notre secret car (rire)... Son père s'appelait GATETE et habitait à Murambi. GATETE était Bourgmestre de la commune de Murambi et c'est son nom qu'on lui a donné. J'ai donc parlé au Docteur RUTAREMARA, et il m'a dit: "Viens que j'aie t'offrir à boire et tu verras comment les choses se passent dans notre camp, tu verras notre situation". C'est alors qu'il m'a emmené dans leur hôtel... Dans leur hôtel, il y a des *INKOTANYI* des deux sexes. Il y a beaucoup de personnes ressortissants de Nyamirambo, hommes, femmes et enfants, bref il y a beaucoup de gens, des va-et-vient des gens qui boivent dont la majorité boivent du lait... Ils ont dit qu'il y avait beaucoup de paquets de lait et que personne n'accepterait de rentrer (inaudible). Trois litres de *lait Nyabisindu* ou *Rubilizi* et que sais-je! C'est à croire que les consommateurs de lait ne trouvent plus de lait dans les laiteries. Quelqu'un m'a écrit en ces termes: "S'il vous plaît Kantano, viens à notre aide, car ici dans la laiterie tout le lait a été emmené chez les INKOTANYI". *Hein*, j'ai moi-même constaté ça, car j'ai vu qu'ils avaient un grand stock de lait. Ainsi donc, ils boivent du lait et après... Je me suis donc assis avec Tito RUTAREMARA accompagné de quelques députés du FPR.

³En Français dans l'original

⁴En Français dans l'original

Une certaine Major KABUYE Rose euh...! Son vrai nom est KANYANGE Rose et son mari s'appelle KABUYE. C'était une Tutsie de... et elle m'a demandé: "Dites-moi Kantano, pourquoi m'avez-vous accusé faussement d'avoir tué beaucoup de gens à Kabuye? Hein? C'est un mensonge! Puis elle a ajouté: "Tant pis car c'était des militaires" Ensuite, je lui ai dit que même les militaires ne doivent pas nécessairement mourir, car ils ne sont pas fait pour la mort. Ils sont là pour assurer la sécurité, qu'ils soient des militaires INKOTANYI ou des militaires du gouvernement Rwandais. Ils ne sont pas faits pour mourir mais pour vivre. Ainsi donc, le Major KABUYE Rose... J'ai également vu le député NKABUWAKABIRI Antoine. SOMAYIRE Antoine était aussi à côté de moi ainsi que HODARI. Le Colonel RIZINDE portait un chapeau et marchait rapidement euh... en voyant la médaille de Juvénal, il s'est exclamé: "Ha! Kantano, cette médaille que tu portes...!" Ah! Puis, je me suis entretenu avec le député Sheh HARERIMANA Abdulkarim. Je l'ai plutôt rencontré dehors car il n'était pas au cabaret, mais il m'a dit: "Kantano, vous avez raconté des mensonges sur mon compte en disant que je suis un étranger, vous avez dit que je semais la discorde parmi les leaders musulmans." Je lui ai demandé: "oubliez-vous ce que vous avez déclaré aux musulmans de Nyamirabo?" Il m'a répondu: "Je n'ai pas dit aux musulmans de Nyamirambo de cesser de faire la politique, mais plutôt je leur ai dit de se mettre ensemble pour constituer une force, pour avoir du poids de telle sorte que les partis politiques puissent les approcher et recruter les plus influents parmi eux. Il a ajouté ceci: "quant à moi... (inaudible)" Cela me montre qu'en nommant les députés, les INKOTANYI ont adopté l'approche régionaliste.

Bon! S'agissant des régions, ce qui sont rentrés de la Tanzanie sont représentés par un député mandaté par des réfugiés de Tanzanie ou par les *INKOTANYI* de là-bas. Tel député provenu de l'Ouganda représente les *INKOTANYI* d'Ouganda tandis que tel autre député provenu du Zaïre est mandaté par des *INKOTANYI* vivants au Zaïre. Quant au Sheh HARERIMANA Abdulkarim, il a été nommé avec pour mission de rallier tous les musulmans au FPR. Je ne sais pas si il pourra faire de tous les musulmans des *INKOTANYI*, mais c'est pour cela qu'on l'a nommé. Ils voulaient qu'ils les recrute tous au sein du PDI, rapprochant de ce fait le PDI des *INKOTANYI* afin que ces derniers

puissent recruter des gens du PDI (inaudible). Il m'a alors très fièrement dit qu'il y avait dans leurs rangs quatre officiers musulmans au rang de major, ce qui selon lui n'avait jamais eu lieu avant. Il a poursuivi en disant: "vous comprenez alors combien le FPR aime vraiment les musulmans. C'est pour cette raison que j'ai dit aux musulmans de Nyamirambo de se rassembler au sein du PDI pour constituer un groupe de pression et prêter main forte au FPR." J'en rajoute à ce qu'il m'a dit, mais en définitive, cela signifie: "pour que nous prêtions main forte au FPR et que nous... (inaudible) .

Voilà donc ce que le Sheh HARERIMANA Abdulkarim fils de... (inaudible) qu'il vienne... hum! Non, le député NDORIMANA Pierre, (rire), le député NDORIMANA Pierre, ha! On l'appelle *Maître* NDORIMANA Pierre euh... un homme noir de petite taille. Il dit ceci: "Et quoi? Qu'allons-nous faire"? On constate en fait qu'ils ont un problème... Ils veulent aussi prêter serment, il le veulent quand bien même on s'aperçoit qu'ils tiennent beaucoup au PL. Ils veulent que le PL leur prête main forte. Vous voyez qu'ils sont venus ayant soif d'être des députés. Ils veulent occuper des postes pour être payé et enseigner leur idéologie... surtout l'idéologie qu'ils veulent, leur façon de voir les choses que vous ne voyez pas, comment changer le Rwanda. C'est donc cela qui les préoccupe. Cependant, alors que nous étions en train de causer avec ces députés, ils disaient tous qu'ils étaient venus pour se faire députés (...). Voilà tout! Dans l'entre temps, je vous ferai écouter l'interview que j'ai eu avec le député RUTAREMARA Tito (rire). Au fait, c'est lui le doyen des députés et (...) Il a donc déclaré que...(inaudible). Vous l'entendrez vous-même, cela ne fait rien. Il a déclaré beaucoup d'autres choses lui même, comme il veut. Il a peut-être pensé que les opinions qu'il a exprimées ne pourraient pas être diffusées par la radio RTLM; ha! Je m'envais lui prouver le contraire, lui montrer que nous pouvons diffuser toutes les opinions, y compris celle des *INKOTANYI* [rire]. De toutes façons, ce sont des Rwandais et nous aimerions connaître leurs idées aussi. Car si nous ne les écoutons pas, que se passera-t-il à la fin? Hein? Cela nous permettrait au moins de les connaître! Je vous ferai donc écouter l'interview que j'ai eu avec le Docteur Tito RUTAREMARA. Dans cette interview, je l'ai interrogé sur les problèmes d'actualité. Vous

l'entendrez évoquer le fait que HABYARIMANA vous aurait servi des aubergines! Bref, des opinions qu'on trouve dans les journaux.

En outre, j'ai rencontré le Ministre BIZIMUNGU Pasteur qui m'a dit: " je remercie la radio RTLM" de m'avoir transmis des *condoléances*". Il a donc dit merci à la RTLM et il a ajouté: "peut-être es-tu le journaliste qui a dit cela, Kantano?" En vérité, que l'on soit INKOTANYI ou quoi que ce soit, un parent reste un parent. Ha! J'ai également rencontré le Ministre SENDASHONGA Set. Ce dernier m'a dit: "Ce que tu as dit est vrai, j'ai perdu de l'argent! En effet, lui et son épouse gagnaient environ un million de francs, mais il a renoncé à cette somme pour un poste de Ministre pour le compte des INKOTANYI. Qu'il essaye! D'ailleurs, j'ai constaté qu'il marche très fièrement en ville. Il marche comme un jeune homme avec beaucoup d'éclat et de joie. Ha! Le Docteur BIZIMUNGU Pasteur était alors en train de causer avec Maître NGANGO. Ce dernier m'a alors demandé: "Kantano, pourquoi se fait-il que chaque fois que je m'entretiens avec les INKOTANYI la RTLM en parle? Que veux-tu dire?". J'ai alors répliqué à Maître NGANGO que nous disons les choses tel que nous les voyons. Il m'a dit: "Et qu'est-ce cela vous fait-il?" Je lui ai dit que ça ne me faisait absolument rien et qu'il pouvait continuer d'en faire à sa tête. Il m'a dit: "On se comprend maintenant, les INKOTANYI ne nous font rien, nous ne faisons que continuer de dialoguer avec eux". Quant à BIZIMUNGU Pasteur, quand il n'est pas avec MAZIMPAKA Patrick, on voit qu'il ne se sent pas bien, euh... l'un des deux devrait être nommé directeur de cabinet de l'autre puisque ce sont des gens qui s'aiment depuis longtemps, depuis l'époque d'Arusha. BIZIMUNGU ne cesse de demander: "*where is Patrick, where is Patrick*"⁵? A tout moment, même quand il était en train de causer avec NGANGO en tenant un gobelet de bière non fermentée, il cherchait MAZIMPAKA en demandant où il se trouvait. On dirait de véritables fiancés! Ensuite... j'ai... qui d'autre ai-je rencontré? Ah! ha! C'est dire qu'il y avait beaucoup à causer (inaudible). Je croisais des complices,

⁵En Anglais dans le texte original. Ça veut dire: "Où est Patrick?".

ceux qu'on appelait des complices, notamment ceux qui ont été emprisonnés parmi les complices. Ils sont là pour dire: "nous avons été emprisonnés pour vous avoir soutenus, et maintenant ma fille cherche du travail au MINITRANSCO..." D'autres cherchent des emplois dans les autres domaines et il faut trouver du travail à ceux qui viennent de terminer leurs études. Je crois que c'est de cela qu'ils parlent et rien d'autre. Ils cherchent donc du travail. D'autres disent que suite à leur emprisonnement ils ont perdu leur travail et ils cherchent à se faire embaucher au MIJEUMA, ... Par ailleurs, des familles viennent rendre visite à d'autres familles. J'ai demandé à RUTAREMARA pourquoi il n'y avait que les Tutsis qui leur rendaient visite. Je lui ai dit qu'il était évident que des Hutus rendaient visite aux Hutus alors que les Tutsis rendaient visite aux Tutsis. Je lui ai ainsi dit qu'ils finiraient par avoir la faction "FPR Power", soit dit en passant. A la fin de notre entretien, Tito RUTAREMARA m'a accompagné jusqu'à la porte et les INKOTANYI ont dit "non"! Ils avaient entre temps dansé et paradé pour moi. Ils m'ont invité à venir enregistrer l'une de leurs chansons, ce que j'ai fait. Il faut dire que leur parade ne peut être faite que par eux-même qui sont jeunes car les vieux ne pourraient pas la faire. Ça fait pa pa pa pa! Ah! ha! Mais on se rend compte que c'est du bluff! Par la suite, ils m'ont raccompagné à dix heures. Je suis monté à bord d'un véhicule d'un complice, plutôt d'un INKOTANYI et en chemin nous avons causé. Ils m'ont dit que je pouvais être un bon INKOTANYI et je leur ai dit qu'on en reparlerait. Nous sommes allés jusqu'à l'hôtel Chez Lando où une cérémonie dirigée par le député KABAGENI venait de se terminer. Les députés de l'aile Landouald avaient donc organisé une fête au cours de laquelle ils avaient dansé de joie puisque la cérémonie de prestation de serment n'avait pas pu avoir lieu. Comme certaines gens peuvent être bien drôles! J'ai déjà dit que le malheur des uns fait le bonheur des autres et inversement. La politique se caractérise par la jalousie et le mensonge. Je comprends qu'en ce qui les concerne, ils se battent en demandant à leur congénères Tutsis de leur venir en aide. D'un autre côté, les autres demandent à leurs congénères Hutus de leur venir en aide. Je pense que dans le cadre de la recherche de l'unité, on finira par se scinder en deux et je crois que c'est cela qui amènerait certains politiciens à comprendre que l'unité est indispensable dans un parti politique. Même si cela serait

illégal, ça pourrait finalement se passer ainsi puisqu'il faut s'entendre. Ils venaient de s'offrir un verre de bière quand je suis arrivé et ils se tenaient là. Ils ont chanté en ces termes: "ils n'ont pas prêté serment et nous non plus. Que le Seigneur Jésus en soit remercié. Dans l'entre temps nous nous efforceront à convaincre les *INKOTANYI* de voir comment nous venir en aide en nous soutenant et nous verrons si nous pouvons faire quelque chose." Voilà donc où en sont les tractations politiques. Veuillez maintenant suivre *INKOTANYI* RUTAREMARA Tito, le Docteur RUTAREMARA Tito fils de GATETE de Murambi, près de Kiziguro en préfecture de Byumba. La commune de Murambi connaît une situation très grave avec la présence sur son sol de deux grand *INKOTANYI*, à savoir: le Docteur RUTAREMARA Tito et KANYARENGWE... Cette commune a eu d'étranges visiteurs et nous lui disons de tenir bon. Enfin, écoutez maintenant les réponses que donne le Docteur Tito RUTAREMARA, député du PL, aux questions que je lui ai posées. Vous vous rendrez comptes qu'il s'agit de propos sérieux par endroits, mais quelqu'un qui a déjà causé avec les Tutsis et les connaît très bien va comprendre de quoi il s'agit.

... (Inaudible)... j'aimerais poser une question à Monsieur Tito RUTAREMARA: Le problème qui se pose aujourd'hui est que vous avez refusé de venir prêter serment puisqu'il y a toujours des problèmes au sein du parti PL. Au fait, les gens pensent qu'il s'agit d'une ingérence du FPR dans les affaires du PL.

ORATEUR: Député Tito RUTAREMARA:

Le FPR ne s'ingère pas dans les affaires internes du PL. Par contre, il s'est fait qu'à un moment donné il y avait des postes à pourvoir au sein du PL et des personnes ont cherché à se bagarrer pour ces postes là. Certains membres du PL cherchent à se mettre du côté où il y a l'abondance et les dirigeant comme HABYARIMANA leur suggèrent de se rallier à eux pour obtenir de meilleurs résultats. Certains ont voulu aller de ce côté là et d'autres sont restés d'un autre côté. Vous comprenez que le problème n'est pas le FPR, mais c'est qu'au moment de se partager les postes les autres partis politiques agréés au Rwanda ont aussi réagi ainsi. Quand le moment de se partager les

postes est arrivé, ils se sont battus comme des chiens qui se disputent le contenu de l'estomac d'un animal. C'est ça qui est arrivé et c'est ce qui est arrivé au parti PL. Cependant ce parti a pour membre MUGENZI qui... et des gens qui ne lui souhaitent pas du bien. Et comme HABYARIMANA voulait une "*minorité de blocage*"⁶, il lui a certainement promis des choses que nous ignorons puisque nous n'étions pas là; mais vous en parlez souvent sur les antennes de votre radio.

⁶En Français dans le texte original.

(ORATEUR: HABIMANA Kanano)⁷

[Comment est-ce que vous appelez ça encore? Il a pu... vous appelez ça des aubergines, n'est-ce pas? Ça doit être des aubergines. Cependant, il me semble qu'il a fallu beaucoup d'aubergines - je ne les connais pas personnellement, mais il faut voir comment HABYARIMANA disait que cet homme ne pouvait pas être Ministre et comment le lendemain il a dit qu'il acceptait d'être Ministre ce jour même. Certains d'entre nous avons... (inaudible)... MUGENZI disait qu'il s'agissait d'un despote et parlait de le renverser, de lui donner beaucoup de médicaments, et que sais-je. Et voilà qu'il a avalé sa langue du jour au lendemain! En outre, on pense qu'il avait des problèmes financiers et, peut-être lui a-t-il donné quelque chose. Ce que nous savons aujourd'hui, c'est qu'ils collaborent bien et comme HABYARIMANA a besoin d'une *minorité de blocage*, MUGENZI doit lui avoir promis de lui en donner.

ORATEUR: Kantano

Est-ce qu'il s'agit là d'une punition que vous lui avez donné de refuser les députés qu'il a proposés en tant que Président du parti?

ORATEUR: Député Tito RUTAREMARA

Euh... il se fait que ce n'est pas pour cette raison que nous refusons les députés qu'il a proposés. La raison en est que la loi n'a pas été respectée. Ils n'ont respecté ni le statut du parti PL, ni la loi nationale, et c'est pourquoi le notaire a dit que cela était illégal ... et que le président de la *Cour Constitutionnelle* a lui aussi dit qu'ils n'avaient pas respecté la loi. Pour nous cette question a été résolue et la seule raison est celle là, à savoir qu'ils n'ont pas respecté la loi. Cependant, il existe une deuxième raison. La première raison étant relative à la légalité, la deuxième raison est d'ordre

⁷De l'avis du traducteur, c'est l'orateur Tito RUTAREMARA qui continue de parler.

politique: c'est que nous savons qu'il les a nommés pour qu'ils viennent aider HABYARIMANA à constituer une *minorité de blocage* alors que les accords n'en disposent pas ainsi.

ORATEUR: Kantano:

Et si vous cherchez une *minorité de blocage*, pourquoi les autres n'en feraient pas autant?

ORATEUR: Député Tito RUTAREMARA:

Nous ne cherchons pas une *minorité de blocage* et si vous voyez que nous sommes en train de la chercher quelque part, dites-nous et nous vous donnerons des explications là dessus. Nous n'avons jamais cherché une *minorité de blocage*. Néanmoins, si vous pouvez me donner une preuve concrète, allez-y et je vous expliquerai. Peut-être vous trompez-vous ou vous a-t-on trompés.

ORATEUR: Kantano:

Non. C'est que vous n'êtes pas encore dans l'*Assemblée*.

ORATEUR: Député Tito RUTAREMARA

Une fois dans l'*Assemblée* [Nationale], nous nous servirons de nos idées. Celui qui écoutera nos idées et les appréciera s'associera à nous. Si nous constatons que d'autres ont de bonnes idées, nous les soutiendrons sans tenir compte de leur appartenance à tel ou tel groupe. Nous nous en tiendrons aux idées.

En ce qui nous concerne, nous nous baserons sur les idées. Cependant, si vous pensez que nous avons tenté d'obtenir cette *minorité de blocage*, vous pouvez nous le dire et nous expliquerons cela au peuple Rwandais, de peur que vous continuiez à dire sur les ondes de votre station de radio que nous sommes à la recherche d'une *minorité de blocage*. Dites-le-moi maintenant que c'est ici ou là et je vous dirai si c'est vrai ou si vous vous êtes trompés.

ORATEUR: Kantano:

Dites-moi, Monsieur RUTAREMA, maintenant que nous sommes en train de converser à bâtons rompus, qu'avez-vous à reprocher au parti MRND?

ORATEUR: Député Tito RUTAREMARA

Premièrement, nous reprochons au MRND d'avoir été un parti unique. Or, un parti unique ne s'accommode pas de la démocratie. Deuxièmement, il s'est distingué par la dictature, une dictature qui étouffe la démocratie, opprime l'être humain et détruit toutes choses. Troisièmement, le MRND a tué des gens, il a massacré des gens ici et là en raison de leur appartenance à l'ethnie Tutsie ou à la région deNduga. Cela constitue une faute grave. Quatrièmement, il a mal géré ce pays car il a mis en place une politique mal orientée et il n'avait aucune politique économique permettant de mettre en place les infrastructures nécessaires au développement du pays. Ce sont donc autant de raisons qui font que je suis contre le MRND. Cependant, si le MRND changeait tout cela en acceptant le multipartisme, en reconnaissant le droit à la liberté individuelle, en écoutant les autres de façon que nous puissions collaborer et élaborer un plan de redressement de l'économie de notre pays, je n'aurais personnellement plus rien d'autre à lui reprocher. S'il corrigeait les erreurs qu'il a commises, nous n'aurions aucun problème avec lui, nous serions des frères comme tel est le cas avec d'autres.

ORATEUR: Kantano:

Estimez-vous qu'il s'est corrigé maintenant ou ne s'est-il pas encore corrigé?

ORATEUR: Député Tito RUTAREMARA:

Non. Il ne s'est pas encore corrigé. Cependant c'est normal pour des gens qui avaient pris l'habitude

de manger seuls, surtout que ce sont des gourmands; c'est très difficile de soigner une personne pareil! Cela se fait petit à petit pour quelqu'un qui a pris l'habitude de manger... Par exemple, les autorités actuelles du Rwanda, membres du MRND, avaient l'économie rwandaise dans leurs mains et ils avaient le pouvoir dans leurs mains. Je comprends qu'il est très difficile à l'heure actuelle de leur arracher tout ça et de leur demander de collaborer avec les autres, mais ils doivent souffrir cela et ils pourront se remettre petit à petit. Il s'agit d'une grave maladie et pour que quelqu'un s'en remette, il faut lui donner des médicaments petit à petit.

ORATEUR: Kantano:

Vous dites que le MRND a tué, mais qui a tué plus de gens que les INKOTANYI?

ORATEUR: Député Tito RUTAREMARA:

C'est le MRND.

ORATEUR: Kantano:

Comment cela ?

ORATEUR: Député Tito RUTAREMARA:

Voyons, si nous commençons par vos semblables tel que KAYIBANDA, savez-vous que ce dernier a été tué par HABYARIMANA et ses compagnons quand ils ont pris... (inaudible)... A cela s'est ajouté la mort de MAYUYA et des Bagogwe, le massacre des Tutsis du Bugesera, de Murambi et de Kibirira, le massacre des Himas du Mutara ainsi que beaucoup d'autres que je ne cite pas mais que vous connaissez vous-même. D'ailleurs, vous pouvez tout autant que moi énumérer tous ces cas, sans devoir m'obliger de le faire.

ORATEUR: Kantano

Je vous remercie!

[Chanson...]

Vous êtes à l'écoute de la Radio Libre, RTL, émettant de Kigali, Radio Cent six, Radio Sympa! Eh! Ha! Vous venez d'entendre l'*INKOTANYI* Tito RUTAREMARA, le député des *INKOTANYI*. LE Docteur Tito RUTAREMARA a essayé de répondre aux questions que je lui ai posées et il a répondu à la manière des *INKOTANYI*. Par ailleurs, j'espère qu'il a compris que même les *INKOTANYI* peuvent s'exprimer sur les ondes de notre radio. Etant donné que nous ne voulons priver la parole à personne, même les *INKOTANYI* peuvent s'exprimer sur les ondes de notre station de radio. Toute musique rwandaise, y compris celles composées par les *INKOTANYI*, doit être diffusée, peut être diffusée par notre station si nous considérons qu'il s'agit de la bonne musique ayant un bon rythme et contenant un bon enseignement. Il est donc évident que vous qui croyez que notre radio attise la haine entre les gens et incite à l'ethnisme serez surpris de voir que vous vous trompez et que, par contre, cette radio finira par unir les gens. En outre cette radio n'a pas de rancœur, non plus ses employés. Ainsi donc..., sauf que, selon un adage, la vérité se dévoile à travers les conversations, cette radio ne fait pas de l'incitation contrairement à ce qu'on raconte. Ceux qui prétendent que cette radio fait de l'incitation sont ceux qui ont perdu la tête et qui disent que la RTL en est la cause. Par conséquent, à bon mentir qui vient de loin. Laissez-moi vous lire vos communiqués...! (musique...)

(Silence...)

Fin de la face A.

FACE B

(Variétés musicales...)

ORATEUR: Kantano:

(inaudible)

...ainsi de suite, en prononçant des paroles qui, dit-on, font perdre leur temps aux gens, des choses de ce genre, des réponses qui ne riment pas avec les cérémonies de prestation de serment, des idées...

(musiques)

(Inaudible... 15.4)

Ce n'est pas compréhensible, puisque ...(inaudible)... payer les enseignants, ils pourraient recruter les enseignants en fonction du salaire ...(inaudible)... Les parents ont: "Nous payons les frais de scolarité pour nos enfants et certains (inaudible)..

La population de la *commune* Kagugu dit: "nous remercions un homme qui s'appelle... (inaudible)"

Mais le fait de ne pas pouvoir prêter serment montre combien les dirigeants des partis politiques exercent de la tyrannie sur les gens. Eux se disent: "si je quitte pour aller prêter serment, on va m'exclure du parti et ça sera la fin pour moi. Cependant si je prêtais serment, on ne pourrait pas me chasser..." Dans ce cas, il serait déjà devenu député et on attendrait deux ans pour l'exclure du parti et entre temps les choses s'arrangeraient. Cependant cela montre combien les dirigeants des partis politiques sont tyraniques envers les adhérents de leurs partis, en l'occurrence tous ceux là qu'on a nommés députés! On constate que ce sont des gens qui cherchent à prêter serment pour prendre fonction, mais encore on constate... On ne les laisse pas prêter serment, on les intimide, et on les effraie en leur disant: "gare à toi si tu y vas". On traîne les gens, on va les cacher dans des cabarets et ailleurs pour qu'ils n'aillent pas prêter serment et s'évadent. On les garde comme des moutons. Hum! Quel malheur! Mais dire que... (inaudible)... La transition, la transition... croit-il que n'importe qui peut aller prêter serment, hein? Au point où on en est, tout le monde peut aller prêter serment pour devenir député et bouffer cet argent de la transition... (...)... Qu'importe! Quand vous mentez à la population en lui disant que vous aimez la paix et que vous voulez je ne sais quoi

et que l'on vous demande de venir présider à la cérémonie d'investiture des instances de transition... à ce moment là la population ne vous apprécie pas (inaudible). Et vous autres qui vous présenterez aux élections dans l'avenir, pensez-vous qu'on votera pour vous? J'ai appris qu'à certains endroits les partis politiques ont provoqué des troubles ...(inaudible)... le mot *vainqueur* tel qu'il est écrit en Français..(inaudible)... bien que la population ne sache pas comment le lire, ne peut-on pas trouver un autre mot? Je crois qu'on ne devrait plus mentir à la population en lui disant qu'on veut la paix et en lui disant que tel ne veut pas la paix. Dira-t-on maintenant que ce sont ceux qui ont prêté serment qui n'aime pas la paix? Ha! Jusques à quand mentirez-vous, Ô! Politiciens?

Que m'importe! Je ne suis que journaliste et je ne dis que ce qui est, qu'on ne me blâme pas pour ça! Puis, concernant les INKOTANYI et la façon dont ils se prélassent là bas ...au CND... Vous savez, j'ai quitté cet endroit là à 10h du soir, mon retour s'est bien passé et on m'a dorloté. Voici comment ça s'est passé: BIZIMUNGU Pasteur ... en collaboration avec le vice-président de la famille! (Inaudible) ... puis MAZIMPAKA Patrick, un Tutsi pondéré et sage était avec BIZIMUNGU Pasteur, un homme digne de ce nom. Eh! Quand Pasteur parle..., je crois que ceux qui ne le connaissaient pas l'ont vu hier à Arusha et ont eu peur. C'est le Ministre de l'intérieur de demain, on doit le familiariser et s'habituer à lui. Pour ceux qui ne le connaissent pas, c'est quelqu'un qui a une voix saccadée car... un non avisé pourrait en être effrayé. On m'a dit que malgré cette voix saccadée, il a un coeur bon. On verra bien ça, on l'attend. Il avait organisé une conférence de presse pour expliquer les raisons qui ont poussé le FPR à ne pas prêter serment. Alors... ! Par ailleurs, quoi qu'il en soit.... quand on lui pose une question, il n'y répond pas, il la contourne. Je vous laisserai l'écouter dans quelques instants et vous entendrez comment il s'en prend violemment à un journaliste. Et puis... entre temps ... vous comprenez ce qui s'est passé à la fin de la conférence de presse, puisque elle avait eu lieu dans la zone des INKOTANYI. C'est un endroit clôturé où la MINUAR n'est pas présente. Il n'y a que six cents INKOTANYI qui encerclent les lieux...

Fin de la cassette.